



Scrubber User Manual

AS430B & AS510B



Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com

VF90012-TR
Rev.11
25 Apr. 2024



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produzent / Fabrikant /
Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote / Продукт /
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts /
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

AS430B, AS510B

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leírás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Charging mode: 100-240V; Working mode 24V DC,
IP24**

- | | | |
|--|--|--|
| <p>EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.</p> | <p>BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.</p> | <p>PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.</p> |
| <p>CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.</p> | <p>EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.</p> | <p>PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.</p> |
| <p>DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.</p> | <p>HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak</p> | <p>RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.</p> |
| <p>DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.</p> | <p>HR Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.</p> | <p>RU Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.</p> |
| <p>ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas</p> | <p>IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.</p> | <p>SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.</p> |
| <p>ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja</p> | <p>LT Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareikiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus</p> | <p>SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.</p> |
| <p>FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.</p> | <p>LV Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem</p> | <p>SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.</p> |
| <p>FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti</p> | <p>NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder</p> | <p>TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.</p> |
| | <p>NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen</p> | |

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Dec 1, 2021

İÇİNDEKİLER

GİRİŞ	2
KILAVUZ İÇERİĞİ	2
AMAÇ	2
YEDEK PARÇA VE BAKIM	2
DEĞİŞİKLİK VE GELİŞTİRMELER	2
UYGULAMA ALANI	2
PAKETİN AÇILMASI/TAŞIMA	2
GENEL GÜVENLİK PRENSİPLERİ	3
TEKNİK BİLGİLER	4
MAKİNE TANITIMI	4
MAKİNE YAPISI	4
KONTROL PANELİ	5
ŞARJ GÖSTERGE IŞIĞININ GÖSTERGE EKRANI	6
KULLANIM KILAVUZU	6
YENİ MAKİNENİN BATARYASININ TAKILMASI VE AYARLANMASI	6
BATARYANIN TAKILMASI VE BATARYA TİPİNİN AYARLANMASI (ISLAK VEYA İEL/AGM)	8
MAKİNEYİ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE	9
FIRÇA/KEÇE TUTUCUNUN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI	9
SILICI LASTİK DENGİNİN AYARLANMASI	10
SU AKIŞ HACMİNİN REGÜLE EDİLMESİ	10
MAKİNENİN ÇALIŞTIRILMASI VE DURDURULMASI	11
MAKİNE KULLANIMI (TEMİZLEME VE KURULAMA)	11
TANK BOŞALTMA	12
MAKİNEYİ KULLANDIKTAN SONRA	13
KULLANILMAMA ZAMANI	13
İLK KULLANIM	13
BAKIM VE MUHAFAZA	13
PLANLI BAKIM TABLOSU	13
BATARYA ŞARJI	14
SILICI LASTİK TEMİZLEME	14
SILICI LASTİK BIÇAĞI KONTROLÜ VE DEĞİŞTİRME	15
FIRÇA/PARLATMA KEÇESİNİ TEMİZLEME	16
SU TANKI VE YÜZER FİLTRE AĞINI TEMİZLEME	16
SOLÜSYON FİLTRESİ TEMİZLEME	17
AS430B VE AS510B DEVRE ŞEMASI	17
SORUN GİDERME	18
MAKİNENİN ELDEN ÇIKARILMASI	18

GİRİŞ

**NOT**

Parantez içerisindeki numaralar Makine Tanıtımı bölümünde gösterilen ilgili bileşenlere işaret etmektedir.

KILAVUZ İÇERİĞİ

Bu kılavuz makine kullanıcısına bu makineyi düzgün ve emniyetli bir şekilde kullanması için gerekli olan bilgileri sunmaktadır. Bu bilgiler teknik verileri, makinenin güvenliği, kullanımı, depolanması ve elden çıkarılmasını içermektedir. İlgili yeterliliklere sahip olan teknisyen ve kullanıcılar makineyi kullanmaya ve bakımını yapmaya başlamadan önce bu kılavuzu dikkatle incelemelidirler. Lütfen bu kılavuzda açıklananlarla ilgili daha fazla açıklama veya ilgili daha fazla bilgi gerektiğinde VIPER ile iletişime geçin.

AMAÇ

Bu kılavuzun amacı kullanıcı ve teknisyenlerin makinenin bakımını yapabilmelerini sağlamaktır. Kullanıcılar sadece teknisyenler tarafından gerçekleştirilmesi gereken işlemleri yapmamalıdır. VIPER bu kuralın ihlaliyle kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

YEDEK PARÇA VE BAKIM

Gerekli olan tüm işletme, bakım ve onarım prosedürleri kalifiye personel veya VIPER Servis Merkezleri tarafından yerine getirilmelidir.

Sadece Yetkilendirilmiş olan yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılmalıdır.

Eğer servis ve yedek parça veya aksesuar siparişi gerekiyorsa lütfen makinenin model ve seri numarası ile birlikte VIPER ile temasa geçin.

DEĞİŞİKLİK VE GELİŞTİRMELER

VIPER ürünleri üzerinde sürekli geliştirmeler yapmaktadır. VIPER makinelerinin üzerinde değişiklik ve geliştirme yapma hakkını saklı tutmaktadır ve ayrıca bu değişikliklerden daha önce üretmiş olduğu ürünlerin faydalanıp faydalanmamasına kendisi karar verme hakkını elinde bulundurmaktadır. Tüm değişiklik ve ilave aksesuarlar VIPER tarafından kabul edilmeli ve gerçekleştirilmelidir.

UYGULAMA ALANI

Bu temizleyiciler iç veya endüstriyel ortamlarda kullanılır ve sert ve yumuşak zeminlerin temizlenmesine uygundur (temizleme ve atık su toplama). Yeterli kullanıcılar ve güvenli ortamlarda kullanılmalıdır. Temizleyici dış mekanları, mobilyaları ve göreceli olarak kaba zeminlerde kullanılmamalıdır.

PAKETİN AÇILMASI/TAŞIMA

Lütfen paketi açarken paket üzerinde yer alan talimatları dikkatli bir şekilde yerine getirin.

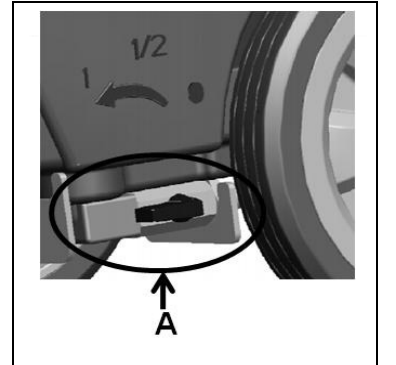
Teslimat anında lütfen paketi ve makineyi dikkatli bir şekilde kontrol edin ve taşıma esnasında herhangi bir hasar görmediğinden emin olun. Eğer herhangi bir görünür hasar var ise lütfen bu şekilde koruyun ve taşıyıcının meydana gelen hasarı onaylamasını ve listelemesini isteyin.

**— DİKKAT**

Paketin açılması ve indirilmesi esnasında veya makine zeminde yürüyerek hareket ettirilirken lütfen su akışını kontrol eden açma/kapama düğmesine dikkat edin - sağdaki şekilde KISIM A.

Makinede aşağıdaki parçaların bulunduğunu kontrol edin:

1. Teknik belgeler
 - Yıkama Makinesi Kullanım Kılavuzu
 - Yerleşik Şarj Kılavuzu (var ise)
2. Şarj bağlantısı (eğer yerleşik şarj birimi bulunmuyorsa, harici şarj cihazındadır)



GENEL GÜVENLİK PRENSİPLERİ

Aşağıda potansiyel hasara ilişkin özel uyarı ve ikazlar yer almaktadır (personel ve makineye):



UYARI !

- Makine sadece bu kılavuzda yer alan yönergelerle kullanılabılır. Sadece VIPER tarafından onaylanan aksesuarlar kullanılmalıdır.
- Bu makine sadece uygun bir şekilde eğitim almış ve yetkili personel tarafından kullanılmalıdır. Çocuklar veya uygun olmayan personel bu makineyi kullanmamalıdır.
- Normal kullanımda batarya yanıcı gaz meydana getirebilir. Batarya, radyatör, ısıtılma ve kıvılcım gibi yanıcı nesnelerden uzak tutulmalıdır. Makine kullanılırken lütfen ortamın iyi havalandırılmış olduğundan ve çıplak ateşten uzak olduğundan emin olun. Şarj olurken lütfen makinenin bulunduğu alanda sigara içmeyin.
- Lütfen herhangi bir bakım/onarım faaliyetine başlamadan önce bataryayı çıkarın.
- Lütfen yerleşik şarj cihazını kullanmadan önce prizdeki voltaj değerleri ve frekansın seri numarası etiketi üzerinde yazılanlar ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Elektrikli aletlerin yakınında çalışırken takı takmayın. Lütfen saç, takı ve gevşek kıyafetlerin makinenin hareketli parçalarına yakalanmasını engellemek için gerekli tedbirleri alınız.
- Lütfen bu makineyi özellikle kirli alanlarda kullanmayın. Lütfen makineyi su ile doğrudan yıkamayın. Makinenin korozyon sıvıları ile temas etmesinden kaçının.
- Makine için depolama sıcaklığı ve çalışma ortamı sıcaklığı 0 - 40°C arasında olmalıdır.
- Hava nem oranı %30 - %105 olmalıdır.
- Lütfen makineyi %2'den daha fazla bir eğimli bir alanda kullanmayın.
- Yangın durumunda lütfen kuru toz ihtiva eden yangın söndürücü kullanın. Sıvı yangın söndürücü kullanmayın.
- Makine 0°C altında taşındığı zaman özel dikkat gösterilmelidir. Su tankındaki ve hortumlardaki su donabilir ve makineye ciddi zarar verebilir.
- Makine ile birlikte verilen ve özellikle Kullanım Kılavuzunda belirtilen fırça ve keçe kullanın. Diğer fırça ve keçelerin kullanılması güvenliğini azaltabilir.
- Lütfen makinenin bakım eksikliğinden arızalanmasına müsaade etmeyin. Eğer başka şartlardan kaynaklandığıysa lütfen yetkili personel veya servis merkezinden yardım isteyin.
- Eğer yedek parçaların değiştirilmesi gerektiği doğrulandıysa lütfen yedek parçaları yetkili satıcılar veya acentelerden alın.
- Makinenin uygun ve güvenli kullanımını sağlamak için lütfen planlı bakım faaliyetinin yetkili bir personel veya servis tarafından, kılavuzun ilgili bölümlerinde gösterilen bakım talimatlarına göre yapılmasını sağlayın.
- Bu makine uygun şekilde elden çıkarılmalıdır çünkü zehirli ve zararlı materyal olabilir (bataryalar vb.) ve bunlar ilgili yasa ve düzenlemelere göre özel merkezlerde yok edilmelidir (lütfen makineyi elden çıkarma bölümüne bakın).

TEKNİK BİLGİLER

Model	AS430B	AS510B
Makine Yüksekliği	980mm	
Solüsyon tank kapasitesi	40 litre	
Geri kazanım tank kapasitesi	40 litre	
Taşıma tekerlek çapı	200mm	
Kılavuz tekerlek çapı	76mm	
Vakum sistem motor gücü	350w	
Çalışma esnasında maksimum eğim	2%(Maks.)	
İş istasyonundaki ses basınç seviyesi	70dB(A) ±3dB(A)	
Standart batarya	(2×12V) 24V 85Ah AGM	(2×12V) 24V 105Ah AGM
Batarya bölümü büyüklüğü (G x U x Y)	340 x 330 x 260mm(Maks.)	
Vakum sistemi akım kapasitesi	1200 mm H ₂ O	
Temizleme genişliği	430mm	510mm
Silici lastik genişliği	760mm	760mm
Makine azami uzunluğu	1060mm	1100mm
Silici lastik hariç makine genişliği	480mm	540mm
Fırça çapı	430mm	510mm
Bataryasız ve boş tank ile ağırlık	112kg	128kg
Kullanıma hazır makinenin brüt ağırlığı	152kg	168kg
Fırça motor gücü	550W	560W
Fırça hızı	150rpm	
Fırça/keçe tutucu Maksimum basıncı	30kg (Maks.)	35kg(Maks)
Paketleme ebatları (Ux G x Y)	1200 x 610 x 1170mm	

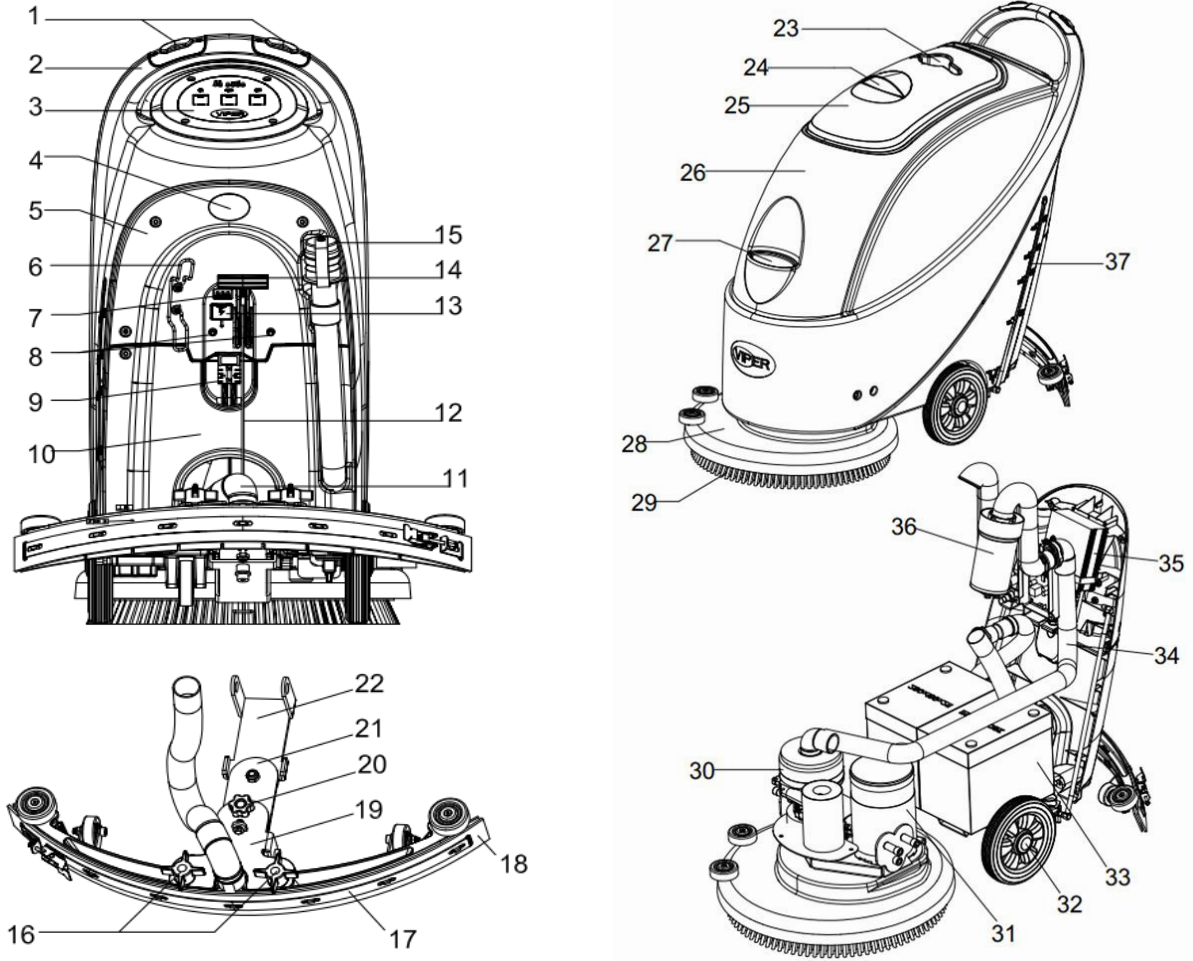
MAKİNE TANITIMI

MAKİNE YAPISI

- Güvenlik anahtarı
- Kontrol kolu
- Kontrol paneli
- Seri numarası plakası/Teknik veri / Uygunluk sertifikası
- Kontrol kapağı
- Kablo tutucu (*)
- Batarya şarj gösterge ışığı
- Sıfırlama anahtarı
- Batarya bağlantısı
- Batarya kapağı
- Atık için vakum tüpü
- Silici lastik çekme kablosu
- Batarya bağlantısı güvenlik kapağı
- Silici lastik kaldırma kolu
- Atık su borusu
- Silici lastik sabitleme topuzu
- Silici lastik kelepçesi
- Silici lastik bıçağı
- Silici lastik destek çerçevesi
- Silici lastik ayar çarkı
- Silici lastik arka destek çerçevesi
- Silici lastik ön destek çerçevesi
- Bardak tutucu
- Geri kazanım tank kapak tutacağı
- Geri kazanım tank kapağı
- Tank gövdesi
- Su giriş kapağı
- Fırça yeri
- Fırça / keçe tutucu
- Vakum sistemi motoru
- Fırça motoru
- 8" tekerlek
- Batarya
- Vakum tüpü
- Şarj cihazı (*)
- Şamandıra filtre
- Su seviyesi tüpü (Solüsyon tankındaki su miktarını göstermek için)

(*)sadece yerleşik şarj ünitesine sahip olan makineler için (opsiyonel)

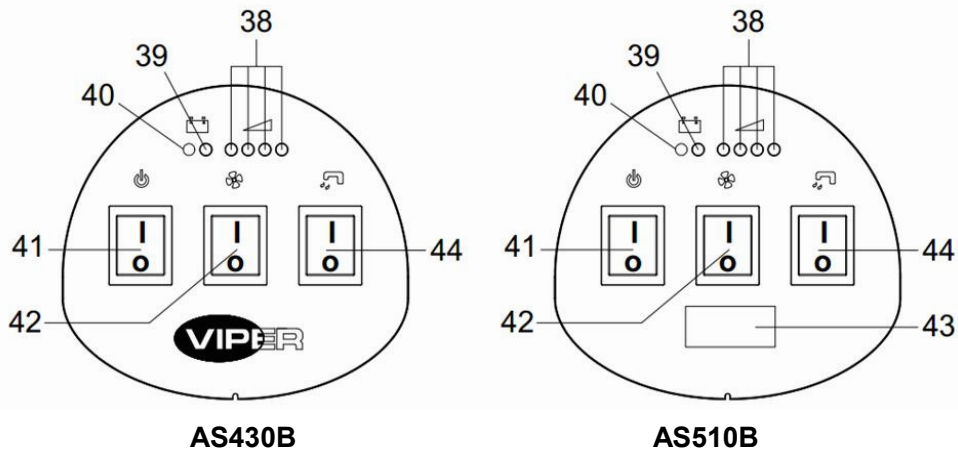
MAKİNE YAPISINI GÖSTEREN ŞEKİLLER



Şekil 1

KONTROL PANELİ (Şekil 2)

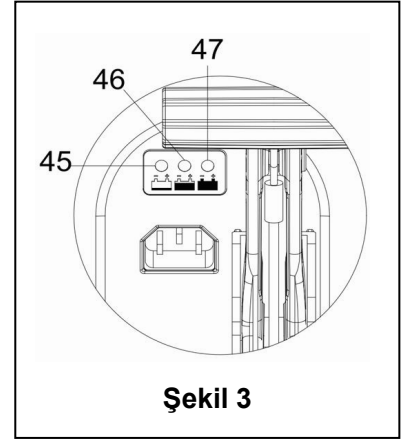
- 38. Batarya şarj gösterge ışığı (dolduğunda yeşil)
- 39. Batarya boş gösterge ışığı (kırmızı)
- 40. Batarya boş gösterge ışığı (kırmızı)
- 41. Güç anahtarı
- 42. Vakum anahtarı
- 43. Zamanlayıcı (opsiyonel, fırçanın çalışma zamanını ölçmek için kullanılır)
- 44. Su püskürtme kontrolü için kullanılan selenoid valf anahtarı



Şekil 2

ŞARJ GÖSTERGE IŞIĞININ GÖSTERGE EKRANI (Şekil 3)**(Opsiyonel, yerleşik batarya şarj cihazı olan modellerde)**

1. Şarj başlayınca şarj cihazının kırmızı gösterge ışığı (45) birkaç kez yanıp söner ve daha sonra şarj aşamasına geçtiğini gösterecek şekilde tamamen kırmızı olacak şekilde düzgün hale gelir;
2. Bir süre şarj ettikten sonra şarj cihazının kırmızı gösterge ışığı (45) sönecek, sarı bir gösterge ışığı (46) sürekli olarak yanacaktır: ikinci şarj aşamasına geçmiştir;
3. Yaklaşık olarak 10 saat şarj olduktan sonra kehribar rengindeki gösterge ışığı (46) sönecektir (47) Yeşil gösterge ışığı şarjın dolu olduğunu ve şarj işleminin bittiğini gösterir şekilde sürekli olarak yanacaktır.

**Şekil 3****NOT**

- 1) Şarj esnasında, Eğer sarı gösterge ışığı yanıp sönerse: batarya şarj cihazı ile uyumlu olan bir batarya değildir veya batarya düzgün bağlanmamıştır veya çıkış terminalinde kısa devre meydana gelmiştir.
- 2) Eğer kırmızı gösterge ışığı yanıp sönüyorsa: şarj cihazı içerisinde bir kısa devre meydana gelmiştir. (Detaylar için, şarj cihazı talimatındaki ilgili bölümlere bakın.)

KULLANIM KILAVUZU**UYARI**

Makinenin bazı bölümlerinde bazı uyarıcı işaretler basılıdır:

- TEHLİKE
- UYARI
- DİKKAT
- DANIŞMA

Bu Kılavuzu okurken operatör işaretlerde gösterilen sembolere özel dikkat göstermelidir.

Hiçbir durumda bu işaretlerin üzeri kapatılmamalıdır. Eğer bunlar zarar görürse lütfen hemen yenileri ile değiştirin.

YENİ MAKİNEİNİN BATARYASININ TAKILMASI VE AYARLANMASI**UYARI**

Eğer batarya düzgün takılmamışsa veya düzgün bağlanmamışsa makinenin elektrikli parçaları ciddi hasar görebilir. Batarya sadece kalifiye bir personel tarafından takılmalıdır. Kullanılan bataryanın model numarasına (ISLAK veya JEL) göre fonksiyonel devre kartını ve yerleşik şarj cihazını (opsiyonel) ayarlayın.

Lütfen takmadan önce bataryanın hasarlı olup olmadığını kontrol edin.

Batarya bağlantısını ve yerleşik şarj cihazı fişini çıkarın.

Bataryaya dokunurken dikkatli olun.

Makine iki (2) 12V batarya kullanmaktadır.

Lütfen sağdaki Şekil 4'te gösterildiği şekilde bağlayın.

Bu makine aşağıdaki modelleri desteklemektedir:

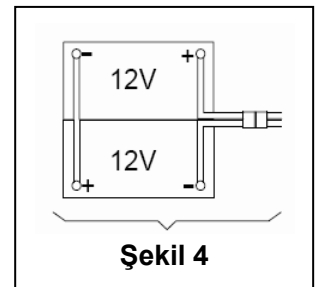
a) Hali hazırda kurulan ve her zaman kullanılabilecek bataryalar (ISLAK veya JEL/AGM).

1. Bataryayı kontrol edin. Bağlantı noktası (9) ile bataryayı makineye bağlayın.
2. (Sadece AS430B ve AS510B'ye uygundur): Açma/kapama anahtarına (41) basın. Eğer yeşil ışık yanıyorsa bu bataryanın kullanıma hazır olduğunu gösterir.

Eğer kehribar veya kırmızı ışık yanıyorsa bu bataryanın şarja ihtiyacı olduğunu göstermektedir. (Lütfen ilgili prosedürler için bakım bölümüne bakın).

b) Bataryasız

1. Benzer batarya satın alın (teknik parametrelerin yer aldığı bölüme başvurun). Batarya seçimi konusundaki bilgiler kalifiye batarya acentelerinden elde edilebilir.
2. Makine ve yerleşik şarj cihazını (eğer var ise) batarya tipine göre (ISLAK veya JEL/AGM) ayarlayın. Ayrıca bataryayı takmak için aşağıdaki paragrafı okuyun.

**Şekil 4**

Batarya şarj cihazı ayarı (yalnızca takılıysa dahili şarj cihazı için)**Batarya şarj cihazı**

Batarya şarj cihazı arka kapağın içinde bulunur ve doğrudan bataryalara bağlıdır. Şarj cihazı mikro işlemci kontrollüdür ve çeşitli batarya türlerinde en uygun performansı elde etmek için farklı şarj eğrilerini kullanır.

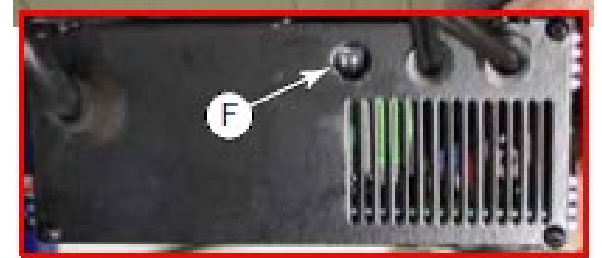
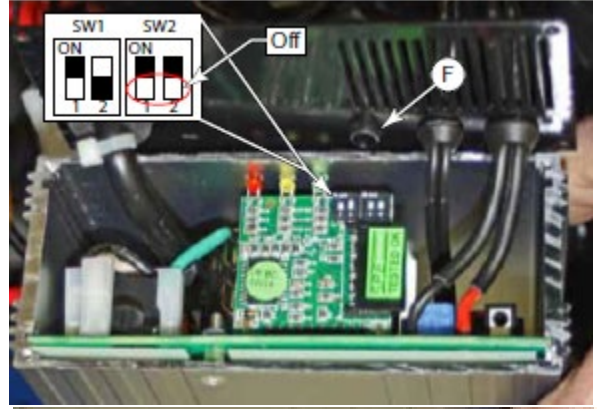
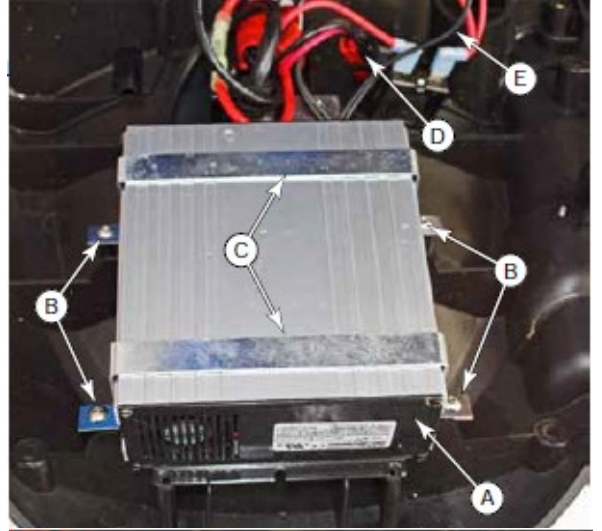
1. Sayfa 7'te açıklanan Arka Kapakları (Kontrol Kapağını) çıkarın.
2. Bataryalara giden kablo konektörünü (D) ayırın.
3. Kontrol kartına giden iki kablo terminalini (E) ayırın.
4. Montaj kayışlarını (C) kapağa sabitleyen 4 adet vidayı (B) sökün ve şarj cihazını (A) çıkarın.

Batarya Tipi Dip Anahtarları (SPE Charger)

Şarj cihazının çalışması, arka kapağın içinde bulunan 4 adet (2 çift) dip anahtarıyla kontrol edilir. Şarj cihazı değiştirilmediyse ikinci 2 anahtara kesinlikle dokunulmamalıdır ve bunların konumlarının doğrulanması, batarya geriliminin (24V) ve maksimum amper değerinin (9A) ayarlanması gerekir, ayrıca bu daima Kapalı konumda olmalıdır.

İlk 2 anahtara şarj cihazını açmadan bir plastik tapadan erişilebilir. Bu anahtarlar her batarya tipi için kullanılan şarj eğrisi tipini belirlerler. Eğri tipi, şarj çevriminin birbirinden farklı aşamalarında bataryaya uygulanan akım ve gerilimin şekil ve büyüklüğünü tanımlar.

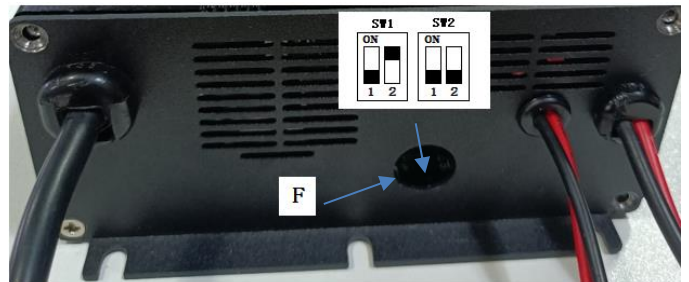
1. Arka kapağı yalnızca şarj cihazı yeniyse ve 2. DIP anahtarı çiftinin doğrulanması gerekiyorsa sökmek gerekir.
2. DIP anahtarı erişim deliğini (F) kapatan plastik tapayı çıkarın.
3. İlk 2 DIP anahtarını aşağıdaki tablo verilerine göre ayarlayın.
4. Plastik tapayı geri takın.



Batarya Tipi/Markası	Eğri Tipi	SW1		SW2	
		D1	D2	D1	D2
Islak bataryalar	IUIa-ACD	Açık	Kapalı	Kapalı	Kapalı
Exide-Sonnenschein ve Haze'e ait jel bataryalar	IUIa-GEL	Kapalı	Kapalı		
Fullriver AGM Bataryaları (Varsayılan)	IU0U-AGM	Kapalı	Açık		
Discover AGM Bataryaları	IUIa-AGM	Açık	Açık		

Batarya Tipi Dip Anahtarları (Powerfirst Charger)

1. DIP anahtarı erişim deliğini (C) kapatan plastik tapayı çıkarın.
2. İlk 2 DIP anahtarını (SW1) aşağıdaki tablo verilerine göre ayarlayın.
3. Plastik tapayı geri takın.

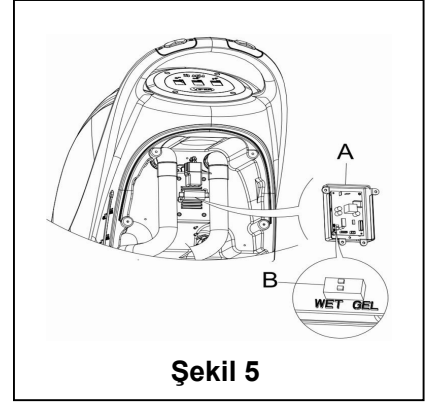


Batarya Tipi/Markası	Eğri Tipi	SW1		SW2	
		D1	D2	D1	D2
Islak bataryalar	IUIa-ACD	Açık	Kapalı	Kapalı	Kapalı
Exide-Sonnenschein'e ait jel bataryalar	IUIa	Kapalı	Kapalı		
Fullriver AGM Bataryaları (Varsayılan)	IUUa	Kapalı	Açık		
Discover AGM Bataryaları	IUIa	Açık	Açık		

BATARYANIN TAKILMASI VE BATARYA TİPİNİN AYARLANMASI (ISLAK VEYA JEL/AGM)

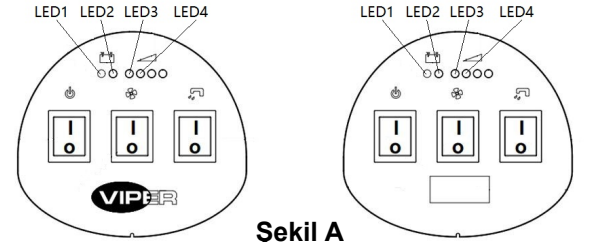
Batarya tipine göre (ISLAK veya JEL/AGM) yerleşik şarj cihazı üzerinde yer alan devre kartını ayarlayın. İşlem sırası şu şekildedir:

1. Bataryanın bağlantısının kesildiğinden emin olun. Eğer batarya üretim itibariyle "AGM" ise doğrudan Adım 8'e gidin; değilse, Adım 2, 3, ve 4'ü tamamlayın.
2. Boşaltma hortumunu (15) çıkarın
3. Eğer yerleşik şarj cihazı bulunuyorsa lütfen şarj kablosunu makaradan çıkarın.
4. Kontrol kapağını (5) ve batarya kapağı üzerindeki vidaları (10) çıkarın. PCB standı üzerindeki vidaları çıkarın. Batarya modelini ayarlamak için kullanılan DIP anahtarı (B) PCB panosu üzerindeki mandal döndürülünce görülebilir. (Bakınız **Şekil 5**)
5. Mikro DIP anahtarını (B) "WET" (ISLAK) konumuna ayarlayın
Varsayılan ayar: JEL/AGM



Şekil 5

DIP1	DIP2	Batarya Tipi	LED durumu (Şekil A)
KAPALI	KAPALI	ISLAK bataryalar	LED1, LED2 iki kez yanıp söner
AÇIK	KAPALI	Discover AGM Bataryaları	LED3, LED4 iki kez yanıp söner
AÇIK	AÇIK	Discover dışındaki diğer JEL/AGM bataryalar	LED3 iki kez yanıp söner



Şekil A

6. Adım 3, 4 ve 5'i tersi sırada yerine getirin.

Bataryaların takılması

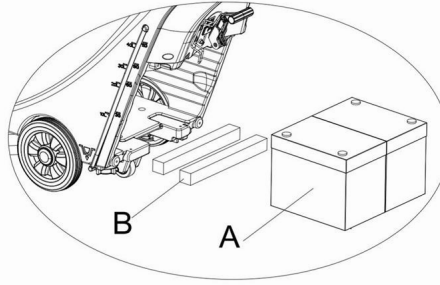
7. Batarya bağlantısını (9) kesin.
8. Geri kazanım tank kapağını (25) açın ve geri kazanım tankının boş olup olmadığını kontrol edin; eğer boş değilse, atık hortumu ile boşaltın (15).
9. Silici lastik sabitleme başını (16) söküp, sileceğe bağlı olan vakum tüpü atık bağlantısını çıkarın (11) ve daha sonra sileceği çıkarın.
10. Batarya kapağının (10) vidalarını söküp ve kapağı çıkarın.
11. Silici lastik konsoluna (19) bağlı olan Silici lastik toplama kablosunun (12) bağlantısını söküp ve Silici lastik toplama kablosunu yukarı doğru asın.
12. Atık boşaltma hortumunu (15) ve atık vakum tüpünü (11) yukarı doğru asın.
13. Batarya büyüklüğüne göre batarya kutusu içerisindeki sabitleme panosunu içeri doğru itin.



NOT

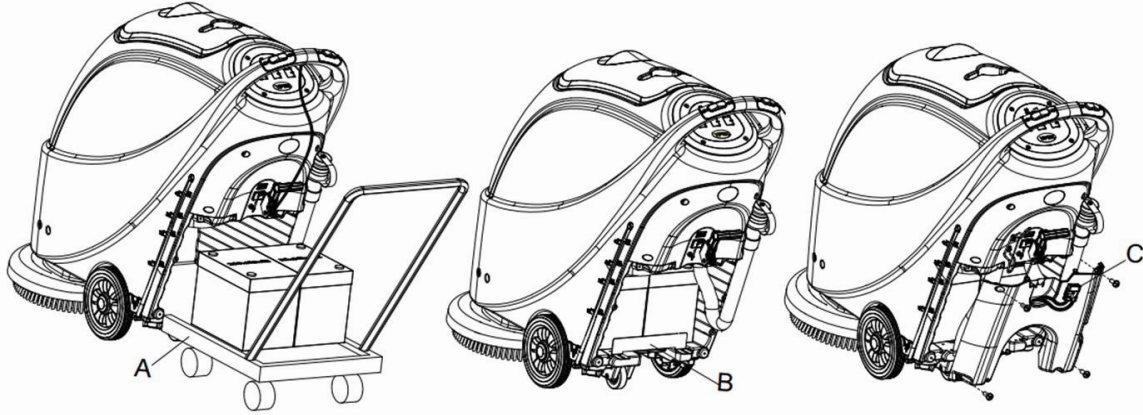
Batarya büyüklüğü şu boyutları aşmamalıdır: Y x G x Y: 330mm x 170mm x 260mm. Bataryaların değişen boyutlarına göre sabit bataryaların gereksinimleri şu şekildedir:

- 1) 270mm uzunluğundan daha kısa bataryalar için, sabitleme panosunun 2 parçasını kullanın (**B, Şekil 6**) ve bunları su tank bataryası içerisine yan yana yerleştirin;
- 2) 310mm - 270mm uzunluğunda bataryalar için sabitleme panelinin 1 parçasını kullanın (**B, Şekil 6**) ve su tank bataryası içerisine yerleştirin;
- 3) 330mm - 310mm uzunluğunda bataryalar için, pozisyonunu sabitlemek için sabitleme paneline ihtiyaç yoktur.



Şekil 6

14. Bataryaları özel olarak üretilmiş batarya takma araçları ile sabitleyin (A, Şekil 7). Batarya takıldıktan sonra batarya takma araçlarını çıkarın ve batarya sabitleme desteğinin takın (B, Şekil 7).



Şekil 7

15. Batarya konektörünü (C, Şekil 7) batarya kutusu kapağı üzerindeki delikten geçirin, boşaltma hortumunu batarya kutusu kapağı üzerindeki doğru delikten geçirin, batarya kutusu kapağını 4 vida ile sabitleyin ve daha sonra Silici lastik toplama kablosunu, boşaltma hortumunu ve sileceği düzgünce takın.

Bataryaların şarj edilmesi

16. Bataryayı şarj etmek için (bakım bölümünde belirtilen adımlara bakın).

MAKİNEYİ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

FIRÇA/KEÇE TUTUCUNUN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI



NOT

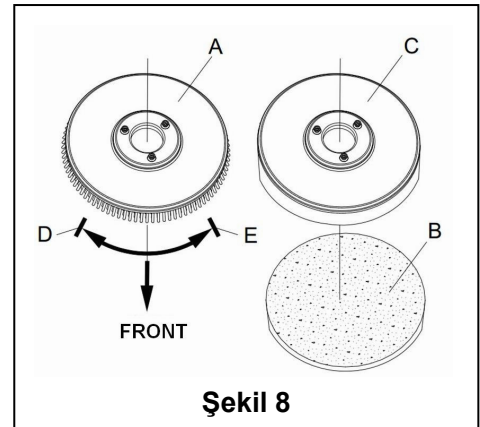
Temizlenecek yüzey türüne göre makineye fırça (Şekil 8, A) veya keçe tutucu (Şekil 8, B ve C) takılmalıdır.



DİKKAT !

Fırça/keçe tutucuyu el ile takarken veya çıkarırken öncelikle tüm anahtarların kapalı konumda olduğundan emin olun ve sileceği zeminden yukarı kaldırın sadece bu şekilde fırça veya keçe tutucu üzerinde çalışma yapabilirsiniz. Ayrıca parçaların elinizi kesmemesi için lütfen koruyucu eldiven giyin.

1. (Sadece AS430B ve AS510Biçin): anahtarın (41) bağlantı yok (O) durumunda olduğundan emin olun.
2. Tank gövdesini (26) kaldırmak için Kontrol kolu (26) aşağı bastırın.
3. Fırçayı (A) veya keçe tutucuyu (B – C) muhafazanın altına koyun.
4. Tank gövdesinin (26) fırça veya keçe tutucu ile temas etmek üzere alçaltması için Kontrol kolu (26) kullanın.
5. Fırça/keçe tutucuyu otomatik olarak takmak için, güç anahtarını (41) "I" pozisyonuna getirin ve güvenlik anahtarını (1) aşağı bastırın. Tankın altındaki kemer tekerleğinin fırça veya keçe tutucunun takılabilecek şekilde hizaya gelmesi için makineyi nazikçe ileriye doğru itin. Daha sonra güvenlik anahtarını serbest bırakın. Eğer gerekli ise bu işlem sırasını fırça/keçe tutucu takılana kadar tekrarlayın.

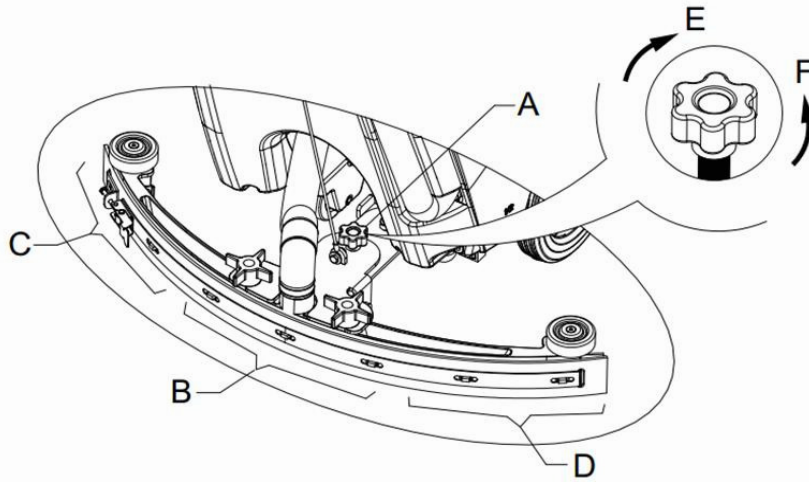


Şekil 8

6. Eğer yukarıdaki Adım 5 zor ise, fırça/keçe tutucuyu takmak için ok şeklindeki başlığı (D) takip edin (**Şekil 8**).
7. Fırça/keçe tutucuyu otomatik olarak çıkarmak için güç anahtarını (41) "O" pozisyonuna getirin. Kontrol kolu tutmak için tutamağı kullanın ve kılavuz tekerler zemine temas edene ve fırça/keçe tutucu havaya kalkana kadar makineyi aşağı doğru bastırın. Güç anahtarını (41) "I" pozisyonuna getirin ve fırça veya keçe tutucunun zemine düşmesini sağlayana dek dönmesi için güvenlik anahtarına basın.
8. Eğer yukarıda bahsi geçen Adım 7'nin uygulanması zor ise fırça/keçe tutucuyu normal dönme yönünün tersine döndürme şeklinde olan manüel yöntemi kullanın, böylece çıkarılabilecektir. (**Şekil 8**'de gösterildiği gibi)

SILICI LASTİK DENGESİNİN AYARLANMASI

9. Silici lastik lastiğini takın ve tutacak ile sıkı bir şekilde döndürün. Daha sonra atık için olan vakum tüpünü sileceğe bağlayın.
10. Silici lastik lastiği ayarlama tutacağı (A) ile sileceği ayarlayın (bakınız **Şekil 9**).
 - 1) Eğer arka silici lastik şeridinin orta bölümü, bölüm B'nin, zemin ile arasında boşluk var ise veya aşağı doğru olan basınç göreceli olarak hafif ise tutacağı arka Silici lastik şeridinin tüm uzunluğu yere tam temas edene dek saat yönünün tersine döndürerek ayarlayın. Ön silici lastik şeridi zemine hafifçe dokunmalıdır.
 - 2) Eğer arka silici lastik şeridinin her iki ucu, bölüm C ve D'nin, zemin ile arasında boşluk var ise veya aşağı doğru olan basınç göreceli olarak hafif ise tutacağı arka Silici lastik şeridinin tüm uzunluğu yere tam temas edene dek saat yönünde döndürerek ayarlayın. Ön silici lastik şeridi zemine hafifçe dokunmalıdır.



Şekil 9

Solüsyon tankı doldurma



DİKKAT!

Sadece düşük köpüklü, yanmayan deterjanlar kullanılabilir. Bu deterjanlar temizleme makinelerinde kullanıma uygun olmalıdır.

11. Su giriş kapağını (27) açın ve solüsyon tankına su ekleyin. Tankı aşırı doldurmayın. Su girişinin filtre tutacağına yakın bir şekilde doldurmak yeterli olacaktır. Temizleme solüsyonlarını hazırlarken, lütfen kimyasal üretici tarafından sağlanan seyreltme oranlarına ve su sıcaklığının 40°C'yi aşmamasına dikkat edin.

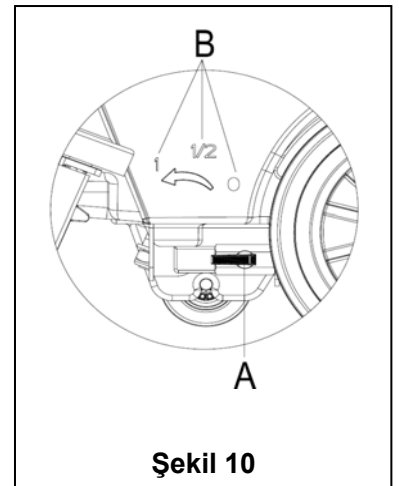
SU AKIŞ HACMİNİN REGÜLE EDİLMESİ



UYARI

Top şeklinde olan valf tutacağını (A, Şekil 10) regüle ederken güç anahtarı (41) "O" pozisyonunda olmalıdır.

12. Su akış hacmi top şeklinde olan valf tutacağı ile (A, Şekil 10) pratik olarak zemini temizlemeye yetecek kadar su miktarı olacak şekilde ayarlanabilir.



Şekil 10

MAKİNEİN ÇALIŞTIRILMASI VE DURDURULMASI

Makinenin çalıştırılması

1. Yukarıda belirtilen hazırlık adımlarını gerçekleştirin.
2. Güç anahtarını (41) "I" pozisyonuna getirin.
3. Süpürge alçaltmak için Silici lastik tutamağını (41) kullanın.
4. Vakum pompa anahtarını (42) "I" pozisyonuna getirin.
5. Su akışı hacim kontrol anahtarını (44) "I" pozisyonuna getirin. (Selenoid valfin çalışmasını kontrol etmek için kontrol anahtarı (1) ile eşzamanlı olarak çalışın.)
6. Güvenlik anahtarını (1) tutun ve makineyi ilerletmek için itin. Fırça (29) dönmeye başlar ve makine temizleme işine başlar.



BİLGİ: Makineyi itme şekli

Makinenin özelliklerinden biri Kontrol kolun her iki tarafına güvenlik anahtarı takılmasıdır. Her bir güvenlik anahtarı fırçanın çalıştırılmasını bağımsız olarak kontrol edebilmektedir. Kullanımda makinenin çalışmasını kontrol etmeyi kolaylaştırır.

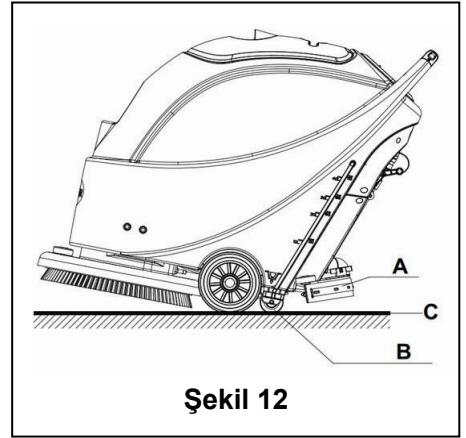
Deneyimler sağdaki Şekil 11'de gösterilen makineyi hareket ettirme şeklinin daha uygun olduğunu göstermektedir, kullanıcılar ellerini daha rahat hissetmektedirler, iş yorgunluğunu azaltmaktadır. Dolayısıyla kullanıcıların makineyi bu şekilde hareket ettirmesi önerilmektedir.



Şekil 11

Makinenin kapatılması

7. Makineyi kullanmayı bitirdiğinizde öncelikle fırça/keçe tutucusunu sökün (fırça/keçe tutucunun takılması ve sökülmesi hakkındaki bölüme bakın)
8. Fırça/keçe tutucusunu (1) ve selenoid valfi kapatmak için güvenlik anahtarını bırakın.
9. Vakum pompası anahtarını (42) "O" pozisyonuna getirin ve vakum pompası durmadan önce 5 saniye daha bekleyecektir.
10. Selenoid valfin çalışmasını tamamen kapatmak için su akışı hacim kontrol anahtarını (44) "O" pozisyonuna getirin.
11. Güç anahtarını (41) "O" pozisyonuna getirin.
12. Süpürge lastiğini yükseltmek için Silici lastik kaldırma tutamağını (14) kullanın.
13. Tutacağı (2) kavrayın ve kılavuz tekerlek (B) zemine temas edene kadar makineyi nazikçe geriye doğru eğin. Bakınız Şekil 12.



Şekil 12

MAKİNE KULLANIMI (TEMİZLEMEVE KURULAMA)

1. Makineyi yukarıda tarif edildiği şekilde çalıştırın.
2. Güvenlik anahtarını (1) tutun (Şekil 11'da gösterildiği şekilde), makineyi hareket ettirmek için itin ve temizleme işine başlayın.
3. Eğer gerekirse makineyi kapatın ve Silici lastik düzenleme kolunu ayarlayın. (Silici lastik dengesini ayarlamak için belirtilen iş adımlarına bakın)
4. Eğer gerekirse makineyi kapatın ve top başlıklı kol ile su hacmini ayarlayın. (Su akış hacmini ayarlama adımlarına bakın.)



DİKKAT!

Zemine zarar vermektan kaçınmak için makine bir yerde hareket etmeksizin durduğunda lütfen güç anahtarını (41) kapatın.

Çalışma esnasında bataryanın boşalması

5. Makine sadece yeşil ikaz lambası (38) sürekli yanarken normal çalışma için yeterli güce sahiptir.

**NOT**

Dört adet yeşil ışığın (38) tamamı yanıyor bu, bataryanın tamamen şarjli olduğunu gösterir.

Sadece son yeşil ışık (38) yanıyor ve yanıp sönmeye başlamışsa makine birkaç dakika içerisinde çalışmayı durduracağından, bataryanın şarj edilmesi önerilmektedir. En son yeşil ışık (38) söndükten sonra ve kırmızı ışık (39 ve 40) yanıp sönmeye başladığında makine birkaç saniye içerisinde duracaktır. (Bakım bölümünde belirtilen iş adımlarına bakın).

**DİKKAT!**

Bataryanın zarar görmemesi ve ömrünün kısalması için bataryanın güç kaynağı yeterli değilken makineyi kullanmayın.

TANK BOŞALTMA

Geri kazanım tankı dolu iken otomatik yüzer kapatma cihazı (36) vakum pompasına bağlı olan girişi kapatacaktır. Vakum pompasından gelen ani bir gürültü vakum pompasının aşırı yüklendiğini gösterir ve atık suyun hemen boşaltılması gerekir.

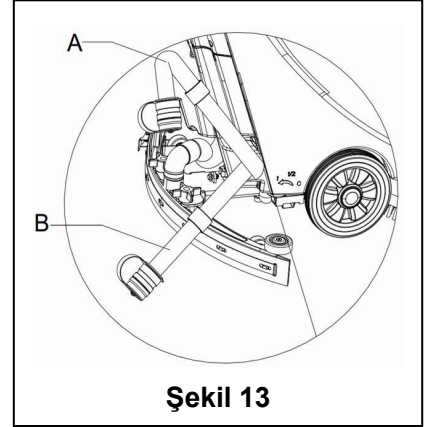
**DİKKAT!**

Eğer vakum pompası aniden durursa (mesela makinenin ani bir hareketi yüzer kapatma cihazını çalıştırdığından) ve tekrar çalıştırılması gerekiyorsa lütfen şu adımları gerçekleştirin: gücü ve vakum pompasını kapatmak için güç anahtarına (41 ve 42) basın ve yüzer filtresi içerisindeki yüzerin tekrar su seviyesine dönüp dönmediğini kontrol etmek için geri kazanım tankının kapağını (25) açın. Daha sonra geri kazanım tankının kapağını (25) kapatın ve güç ve vakum pompasını açmak için güç anahtarına (41 ve 42) basın.

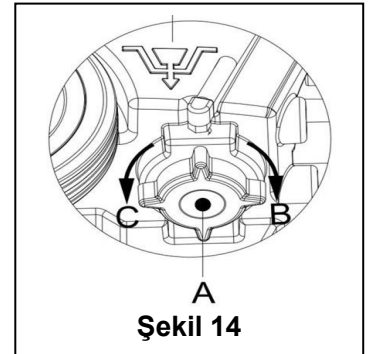
Geri kazanım tankı tamamen atık su ile dolduğunda boşaltmak için aşağıdaki adımları uygulayın.

Geri kazanım tankını boşaltma

1. Makineyi kapatın.
2. Silici lastik tutamağını (14) kullanarak sileceği kaldırın.
3. Makineyi atık boşaltma yerine götürün.
4. Kontrol kolu (2) kavrayın ve kılavuz tekerlek zemine temas edene kadar makineyi nazikçe geriye doğru eğin. (Makineyi kenara kaldırma için lütfen makinenin durdurulması bölümüne bakın.)
5. Boşaltma hortumunu sabitleme mandalından çıkarın, boşaltma hortumunun üst ucunu bükün (Şekil 13, A'da gösterildiği gibi) ve daha sonra boşaltma hortumunun kapağını açın, suyu boşaltmak için boşaltma hortumunu daha aşağı bir seviyeye indirin veya yere bırakın. Alternatif olarak, su çıkışının aşağı doğru bakması için boşaltma hortumunu doğrudan daha alçak bir pozisyona getirin veya yere bırakın (Şekil 13, B'de gösterildiği gibi) ve daha sonra tanktaki atık suyu boşaltmak için su boşaltma mandalını döndürün. Boşaltma tamamlandığında geri kazanım tankının içerisini durulamak için saf su kullanın.

**Şekil 13****DİKKAT!**

Atık suyu boşaltırken, atık için olan vakum tüpü daha alçak bir pozisyona katlanmalı veya alçaltılmalıdır (Şekil 13 A veya B) ve daha sonra suyun boşaltılması için atık su vakum tüpü anahtarını açın. Suyu düşey olarak boşaltmak için vakum tüpü çıkışını yukarıya baktırmayın. Bu atık suyun kullanıcının üzerine dökülmesine engel olmak içindir.

**Şekil 14****Solüsyon tankını boşaltma**

6. Adım 1 - 4'ü tamamlayın.
7. Şekil 14'te gösterildiği şekilde Solüsyon tankı (A), kapağını C yönünde saat yönünün tersi istikametinde döndürerek açın ve Solüsyon tankını tamamen boşaltın. Su tankının içerisini

durulamak için saf su kullanın. İş tamamlandığında Solüsyon tankı (A) kapağını B yönünde sıkıca kapatın.

MAKİNEYİ KULLANDIKTAN SONRA

İş tamamlandığında makineyi terk etmeden önce aşağıdaki adımları tamamlayın:

1. Yukarıda fırça/keçe tutucunun takılması ve sökülmesi konusunda bahsedilen adımları gerçekleştirin ve fırça/keçe tutucuyu çıkarın.
2. İlgili bölümlerde tarif edilen adımları gerçekleştirdikten sonra Solüsyon tankı ve geri kazanım tankındaki suyu tamamen boşaltın.
3. Günlük bakım prosedürlerini gerçekleştirin (bakım bölümüne bakın).
4. Makineyi, fırça/keçe tutucu ve sileceği ile birlikte temiz ve kuru bir yerde saklayın. Silici lastik kaldırılmalı veya çıkarılmalıdır.

KULLANILMAMA ZAMANI

Eğer makine 30 günden daha fazla süre kullanılmıyacaksa lütfen şu şekilde hareket edin:

1. Makine kullanıldıktan sonra tamamlanması gereken işlemleri gerçekleştirin.
2. Bataryayı makineye bağlayan bağlantıyı (9) ayırın.
3. Bataryanın zarar görmemesi için ve makine 3 aydan daha fazla süre kullanılmıyacaksa lütfen bataryayı her 3 ayda bir şarj edin.

İLK KULLANIM

İlk 9 saat kullanımdan sonra lütfen çalışma sırasında herhangi bir parçanın gevşemediğini veya hasar görmediğini kontrol edin ve gözle görülebilir herhangi bir hasar veya sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

BAKIM VE MUHAFAZA

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.

Makinenin servis ömrü ve azami çalışma güvenliği uygun ve zamanında yapılan bakım ve koruma ile sağlanır. Aşağıdaki tabloda makine için genel bakım planını göstermektedir. Bakım için zaman aralıkları büyük oranda makinenin çalışma şartlarına göre belirlenmektedir. Bu zaman aralıkları bakımdan sorumlu personel tarafından formüle edilmelidir.



UYARI!

Bu prosedürler sadece makinenin gücü kapatılarak ve batarya bağlantısı kesilerek gerçekleştirilmelidir. Bakım işlem adımlarından herhangi birini gerçekleştirilmeden önce lütfen ilgili güvenlik bölümlerini dikkatli bir şekilde inceleyin.

Planda yer alan tüm bakım veya ilave bakımlar kalifiye bir personel tarafından veya yetkili servis merkezlerinde gerçekleştirilmelidir.

Bu kılavuz sadece en basit ve en genel bakım prosedürleri ile alakalıdır.

Bu tabloda belirtilenler veya planlı bakımlar dışındaki herhangi bir bakım prosedürü için servis merkezlerindeki bakım kılavuzuna başvurun.

PLANLI BAKIM TABLOSU

Prosedür	Günlük, Makine kullanıldıktan sonra	Haftalık	Her 6 ay	Yıllık
Bataryayı şarj edin				
Sileceği temizleyin				
Fırça/keçe tutucuyu temizleyin				
Su tankını ve yüzer filtreyi temizleyin, su tankının kapatma şeritlerini kontrol edin				
Silici lastik şeridini kontrol edin ve değiştirin				
Solüsyon filtresini temizleyin				
Vakum pompa filtresini temizleyin				
Sulu akünün sıvı düzeyini kontrol edin				
Vida ve somunların sıkılığını kontrol edin			(1)	
Fırça/keçe tutucunun motor karbon fırçasını kontrol edin veya değiştirin				(2)
Vakum pompasının karbon fırçasını kontrol edin veya değiştirin				(2)

- (1) Makine çalışmaya başladıktan 9 saat sonra yapılmalıdır.
- (2) Bu bakım prosedürleri yetkili bir VIPER Servis Merkezinde gerçekleştirilmelidir.

BATARYA ŞARJI



NOT

Kehribar veya kırmızı ışık yandığında veya her çalışma sonrasında batarya şarj etme zamanıdır.



DİKKAT!

Batarya hizmet ömrünü uzatmak için bataryayı tam şarjlı konumda bulundurun.



DİKKAT!

Batarya gücü yetersiz hale geldiğinde batarya mümkün olan en kısa zamanda şarj edilmelidir. Lütfen şarj cihazını en az haftada bir kontrol edin.



DİKKAT!

Eğer yerleşik bir şarj cihazı yok ise bataryayı şarj etmek için uygun bir harici şarj cihazı seçin.



UYARI!

Şarj esnasında asit sızıntısı meydana gelebileceğinden bataryayı şarj ederken özel ihtimam gösterilmelidir. Batarya asidi korozivdir. Eğer göz veya cilt ile yanlışlıkla temas ederse lütfen bol su ile yıkayın ve doktora görünün.

1. Geri kazanım tankının kapağını (25) açın ve geri kazanım tankının boş mu dolu mu olduğunu kontrol edin. Eğer boş değilse boşaltma hortumu ile boşaltın. (15).
2. Makineyi belirtilen şarj alanına götürün.
3. Makineyi kapatmak için güç anahtarını (41) "O" pozisyonuna getirin.
4. Sadece ISLAK su-eklenebilir bataryalar için
 - Batarya içerisindeki elektrolit seviyesini kontrol edin. Eğer gerekli ise kapaktan doldurun..
 - Tüm kapakları açık tutun.
 - Gerekirse bataryanın üst yüzeyini temizleyin.
5. Kullanılan batarya türüne göre bataryayı şarj etmek için aşağıdaki yöntemlerden birini seçin.

Bataryayı harici bir şarj cihazı ile şarj etmek

6. İlgili kılavuza göre harici şarj cihazının uygun olup olmadığını kontrol edin. Çıkış voltajı DC 24V olmalıdır.
7. Batarya bağlantısını harici konektöre bağlayın ve harici konektörü prize bağlayın.
8. Şarj işlemi tamamlandığında bataryanın şarj konektörünü makineye bağlayın.

Bataryayı yerleşik şarj cihazı ile şarj etmek (opsiyonel)

9. Batarya şarj bağlantısı ucundaki lastik kapağı çıkarın.
10. Batarya şarj konektörünün ucunu fiş ile bir şarj bağlantı kablosuna bağlayın. (Lütfen yerleşik şarj cihazının giriş voltajının 220V – 240V olduğunu ve çıkış voltajının 24V olduğunu ve frekansın gereksinimlere uyduğunu kontrol edin.) Şarj cihazı bağlantı noktalarına bağlandığında diğer tüm fonksiyonlar otomatik olarak keSilici lastiktir. Eğer yerleşik şarj cihazı üzerindeki kırmızı ikaz ışığı yanmaya devam ederse bu şarj cihazının bataryayı şarj ettiğini göstermektedir.
11. Yeşil ışık yandığında (47), bu batarya şarj işleminin tamamlandığını göstermektedir.
12. Şarj işlemi bittiğinde bağlantı kablosunu batarya şarj bağlantısından ve bağlantı noktalarından çıkarın ve lastik kapağını kapatın.
13. Şarj cihazını fişten çekin ve kabloyu makaraya (6) sarın.



NOT

Eğer yerleşik şarj cihazı (35) hakkında daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız lütfen ilgili kılavuza bakın.

SİLECEK TEMİZLEME



NOT

Su Vakumunun en iyi etkisini sağlamak için Silici lastik temiz tutulmalı ve Silici lastik şeridi iyi durumda olmalıdır.

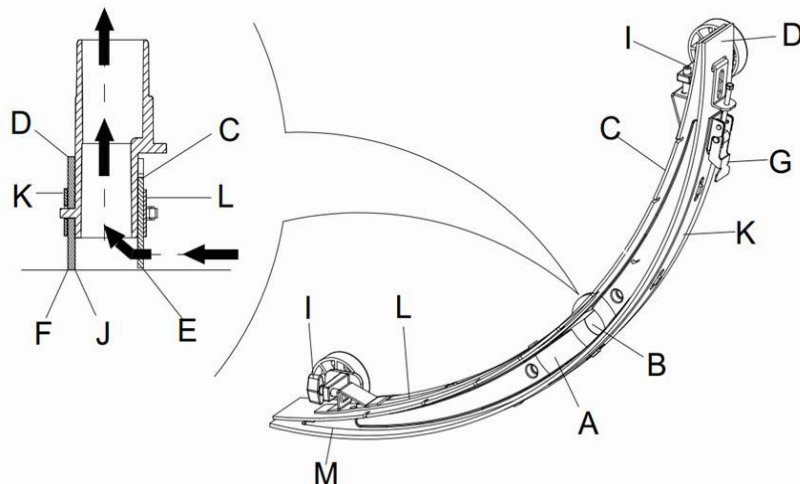
**DİKKAT!**

Silici lastik temizlenirken eldiven giyilmesi önerilir çünkü Silici lastik keskin parçalar ihtiva edebilir.

1. Makineyi düz ve yumuşak bir zemine götürün.
2. Makineyi kapatmak için güç anahtarını (41) "O" pozisyonuna getirin.
3. Silici lastik sabitleme kolunu (16) sökün; sileceğin Geri Kazanım Vakum tüpünü bağlayan bağlantıyı çıkarın ve sileceği yerinden çıkarın.
4. Silici lastik destek çerçevesini yükseltmek için Silici lastik kaldırma tutamağını (14) kullanın.
5. Sileceği temizleyin (**Şekil 15**). Özellikle oluğu (**A**, **Şekil 15**) ve Vakum tüpü üzerindeki kir ve artıkları temizleyin. Ön Silici lastik bıçağı (C) ve arka Silici lastik bıçağının (D) sağlam olduğunu ve uçlarında kırık ve çatlak olup olmadığını kontrol edin. Eğer gerekirse değiştirin (aşağıdaki bölümdeki adımları uygulayın).
6. Sileceği yukarıdakinin tersi sıra ile tekrar yerine takın.

SILICI LASTİK BİÇAĞI KONTROLÜ VE DEĞİŞTİRME

1. Bir önceki bölümde bahsi geçen yöntemleri uygulayarak sileceği (**Şekil 15**) temizleyin
2. Ön Silici lastik bıçağı ucunu (**E**, **Şekil 15**) ve arka Silici lastik (D) bıçağı ucunu (F) kontrol edin. Tüm uzunluk boyunca aynı seviyede olmalıdırlar. Değilse aşağıdaki prosedürü uygulayarak yüksekliklerini ayarlayın.
 - Arka Silici lastik bıçağının (D) mandalını (G) Silici lastik pozisyonunu ayarlamak üzere dirsekten (M) ayırmak için gevşetin. Ayarladıktan sonra mandalı tekrar kilitleyin.
 - Ön Silici lastik bıçağını (C) ayarlamak için kol (I) üzerindeki vidayı gevşetin; ayarladıktan sonra kolu sıkın.
3. Ön Silici lastik bıçağı (C) ve arka Silici lastik bıçağının (D) sağlam olduğunu ve uçlarında kırık ve çatlak olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse bunları aşağıdaki yöntemler ile değiştirin. Arka Silici lastik bıçağının (J) ön kenarının yıpranmış olup olmadığını kontrol edin. Eğer yıpranmış ise üst kısım alta gelecek şekilde takılabilir (üst kısmın sağlam olması gerekir). Eğer üst kısım da yıpranmış ise aşağıdaki prosedürü uygulayarak değiştirin:
 - Basınç bıçağının dirsekten (M) ayrılması için mandalı (M) gevşetin, mandal kolunu (K) çıkarın ve daha sonra değiştirin veya arka Silici lastik bıçağının (D) altını üstüne çevirin. Arka Silici lastik bıçağını yukarıdakinin tersi sıra ile tekrar yerine takın.
 - Tutamak vidasını (I) gevşetin ve ön mandal kolunu (L) çıkarın ve daha sonra ön sileceği değiştirin (C).
Ön Silici lastik bıçağını yukarıdakinin tersi sıra ile tekrar yerine takın.
Silici lastik bıçağını değiştirdikten sonra (veya altını üstüne çevirip taktıktan sonra) ön ve arka Silici lastik bıçaklarının yüksekliklerini yukarıda belirtilen şekilde ayarlayın.
4. Vakum tüpünü (11) Silici lastik üzerine takın.
5. Sileceği takın ve sıkıştırmak için topuzu (16) kullanın ve daha sonra Vakum tüpünü sileceğe bağlayın.
6. Eğer gerekirse sileceği ayarlama el çarkını (20) kullanarak ayarlayın (Silici lastik dengesini ayarlamak için anlatılan prosedürlere bakın).

**Şekil 15**

FIRÇA/PARLATMA KEÇESİNİ TEMİZLEME



DİKKAT !

Fırça/keçe tutucusunu temizlerken, koruyucu eldiven giyilmesi önerilir çünkü keskin parçalar ihtiva edebilirler.

1. Önceki bölümde anlatılan şekilde fırça/keçe tutucuyu çıkarın.
2. Su ve deterjan kullanarak fırça/keçe tutucuyu temizleyin.
3. Fırça kıllarının sağlamlığını ve yıpranma durumunu kontrol edin ve gerekiyorsa fırçayı değiştirin.
4. Keçe tutucunun yıpranma durumunu kontrol edin ve gerekirse keçe tutucuyu değiştirin.

SU TANKI VE YÜZER FİLTRE AĞINI TEMİZLEME

1. Makineyi atık boşaltma yerine götürün.
2. Makineyi kapatmak için güç anahtarını (41) “O” pozisyonuna getirin.
3. Geri kazanım tank kapağını (**A, Şekil 16**) açın ve yüzer cihazı (36) geri kazanım tankından çıkarın.
4. Geri kazanım tankı kapağını (A), tankı (B ve C) ve yüzer filtre destek çerçevesini(E) temizlemek için saf su kullanın. Geri Kazanım tüpü (15) ile tanktan tüm suyu boşaltın.
5. Gerekirse, **Şekil 16**'te gösterildiği gibi “Açık” ve “Kapalı” sembollerini takip ederek yüzer filtrenin alt kapağını (F) açın ve yüzeri (D), yüzer filtre destek çerçevesini (E) ve filtre süngerini (I) temizleyin. Temizledikten sonra yüzeri, yüzer filtre destek çerçevesine (E) sabitleyin ve daha sonra alt kapaktaki (F) işaret oyuğunu (L) yüzer filtre destek çerçevesinin (E) işaret oyuğu (L) ile hizalayın. Yüzer filtrenin alt kapağını (F) döndürün ve filtre süngerini (I) yüzer filtre destek çerçevesi (E) üzerine ve daha sonra Vakum tüpü (M) üzerine sabitleyin.
6. Su tank kapağının sızdırmazlık halkasının (G) sağlamlığını kontrol edin.

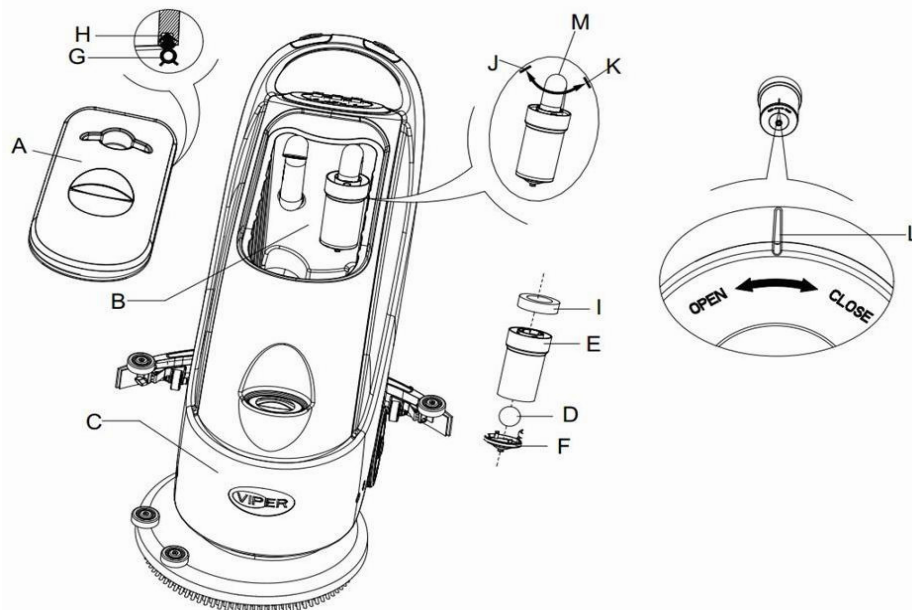


NOT

Su tankının sızdırmazlık halkası (G) su tankının vakum yapmasını sağlamaktadır. Kirli suyun zeminden etkili olarak çekilebilmesi için bunun tamamen sızdırmaz olması gerekmektedir.

Eğer gerekirse su tankının sızdırmazlık şeridi (G) kanaldan (H) çıkarılıp değiştirilebilir. Yeni bir su tankı sızdırmazlık halkası takılırken konektörü arka kısmın orta bölümüne Şekil 16'te gösterildiği şekilde takın.

7. Sızdırmazlık halkasının (G) alıcı yüzeyinin sağlam ve yeterince sızdırmazlık sağladığını kontrol edin.
8. Geri kazanım tankı kapağını (A) kapatın.



Şekil 16

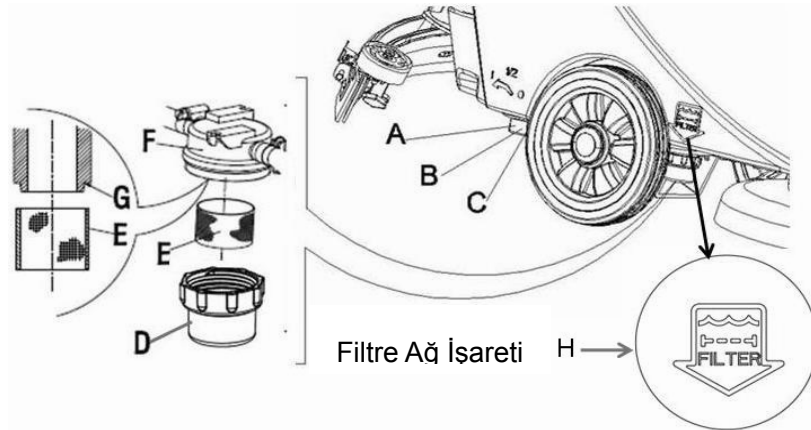
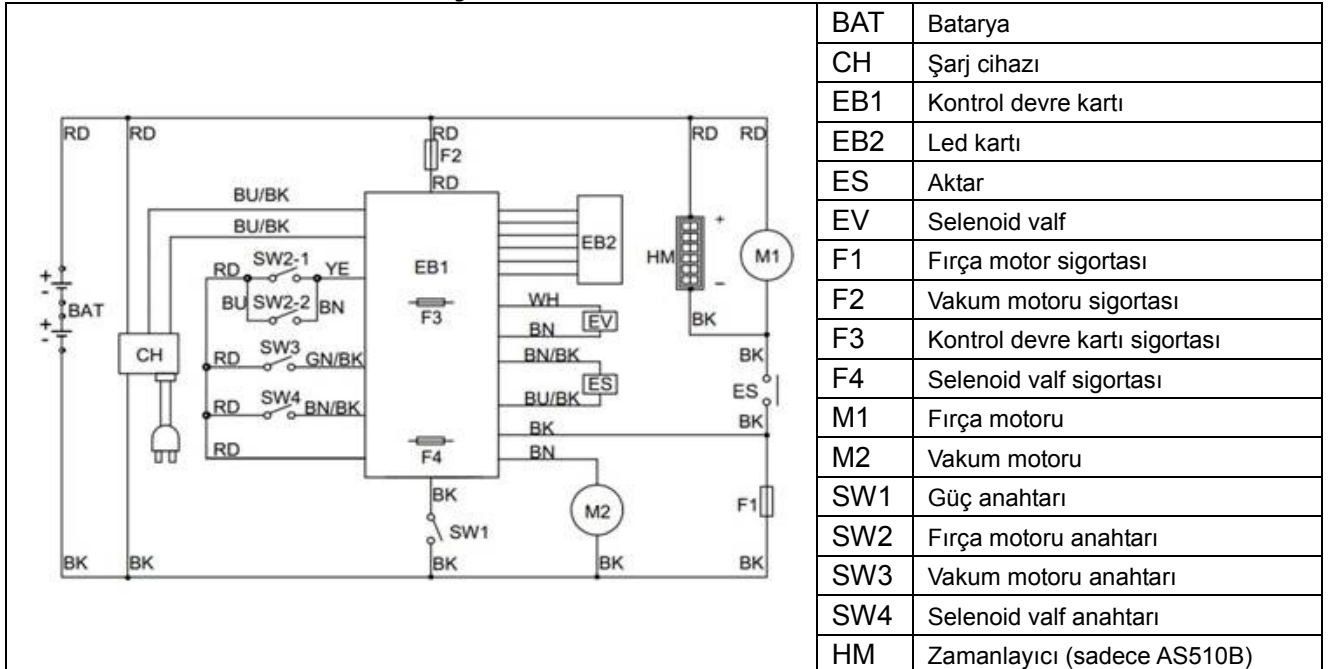
SOLÜSYON FİLTRESİ TEMİZLEME

1. Solüsyon tankındaki tüm suyu ilgili bölümlerde gösterildiği şekilde boşaltın.
2. Makineyi düz ve yumuşak bir zemine götürün.
3. Makineyi kapatmak için güç anahtarını (41) "O" pozisyonuna getirin.
4. Boşaltma topuz valfi (A, **Şekil 17**) kapatın (makinenin altında, tekerlerin arkasında yer almaktadır). B topuz valfi açık ve C topuz valfi kapalı konuma getirin.
5. Transparan kapağı (D) çıkarın ve daha sonra filtreyi (E) çıkarın ve temizledikten sonra bunları filtre kutusuna (F) takın.

**NOT**

Filtre (E) çıkıntı (G) üzerine düzgün bir şekilde takılmalıdır.

6. Boşaltma topuz valfi (A) açın.

**Şekil 17****AS430B VE AS510B DEVRE ŞEMASI****RENK KODLARI**

RD=Kırmızı	BN=Kahverengi	BU/BK=Mavi/Siyah
BU=Mavi	YE=Sarı	GN/BK=Yeşil/Siyah
BK=Siyah	WH=Beyaz	BN/BK=Kahverengi/Siyah

SORUN GİDERME

Sorun	Muhtemel Nedenler	Çözüm
Makine çalışmıyor: Gösterge ışığı yanmıyor	Batarya konektörü (9) bağlı değil.	Batarya konektörünü bağlayın
	Batarya gücü tükenmiş	Bataryayı şarj edin
İkaz ışığı (39 ve 40) yanıp sönüyor	Fırça motoru aşırı yüklenmiş	Temizlenen yüzeye uyum sağlayacak şekilde yumuşak bir fırça takın
	Başka maddeler fırçanın dönmesini zorlaştırıyor	Fırçayı temizleyin
Fırça çalışmıyor	Fırça sigortası hareketi kapalı	İlk duruma getir
	Kayış kayıyor	Kayışı kontrol edin gergi kasnağını ayarlayın
Vakum motoru çalışmıyor	Vakum sigortası hareketi kapalı	İlk duruma getir
Yetersiz Vakum	Atık su tankı dolu.	Su tankını boşaltın
	Atık vakum tüpü ve Silici lastik düzgün şekilde bağlı değil	Atık vakum tüpünü ve sileceği bağlayın
	Yüzer filtre tıkanmış veya giriş tıkanmış	Yüzer filtreyi temizleyin, yüzer topu kontrol edin
	Silici lastik kirli veya Silici lastik bıçağı yıpranmış veya hasarlı	Sileceği temizleyin ve kontrol edin
	Geri kazanım tankı kapağı düzgün şekilde açılmamış veya su tankının sızdırmazlık halkası hasar görmüş	Kapağa düzgün bir şekilde yeniden takın veya su tankı sızdırmazlık halkasını değiştirin
Fırça saf su desteği yetersiz	Filtre kirli.	Filtreyi temizleyin
Silici lastik iz bırakıyor	Silici lastik altında birikinti benzeri parçalar	Parçaları temizleyin
	Silici lastik bıçağı yıpranmış, kırık, çatlak.	Silici lastik bıçağını değiştirin
	Silici lastik dengesi ayarlanmamış	Dengeyi ayarlayın

**NOT**

Eğer makinede opsiyonel yerleşik şarj cihazı var ise ve yerleşik şarj cihazı hasarlı ise makine çalıştırılmaz.

Eğer yerleşik şarj cihazı hasarlı ise lütfen yetkili satıcı merkezi ile irtibata geçin.

Daha fazla bilgi için lütfen bakım kılavuzuna bakın (herhangi bir VIPER bakım merkezinde bulunabilir)

MAKİNEİN ELDEN ÇIKARILMASI

Bu makineyi yok etmek için kalifiye bir kırım makinesi kullanın.

Bu makineyi imha etmeden önce lütfen, ilgili yasalara ve düzenlemelere göre uygun şekilde işlenmesi gereken aşağıdaki malzemeleri ayırın.

- Batarya
- Fırça/keçe tutucu
- Plastik hortumlar ve plastik parçalar
- Elektrikli ve elektronik parçalar (*)

(*): Lütfen en yakın VIPER Merkezi ile irtibata geçin (özellikle elektrikli ve elektronik parçaların hurdaya ayrılması gerektiğinde).

ÜRETİCİ FİRMA:

Viper Cleaning Equipment Co. Ltd.
Viper Industrial Estate
Liangbian, Liaobu,
Dongguan, Guangdong
Çin Halk Cumhuriyeti
Tel: +86-769 83283988
Fax: +86-769-8328 0104

İTHALATÇI FİRMA:

Nilfisk Prof. Tem. Ek. Tic. A.Ş.
Şerifali Mah. Bayraktar Blv. Şehit Sk. No:7,
34775 Ümraniye İstanbul, Türkiye
Tel : +90 216 466 94 94
Faks : +90 216 527 30 32
www.nilfisk.com.tr

ÜRETİM YERİ:

ÇİN HALK CUMHURİYETİ

KULLANIM ÖMRÜ:

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.

**ATIK ELEKTRİKLİ ELEKTRONİK
EŞYALAR (AEEE) YÖNETİMİ:**

Satın almış olduğunuz bu ürün, AEEE yönetmeliğine uygundur.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Satıcı tarafından **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.



Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com